

VILÉM FLUSSER

Via Hasler 4, Maia Alta, Merano, Italia.

Tel: 26103.

Merano, January 3, 1973

Mrs. Yvette Pesez,  
Communication et langages,  
114, Champs-Élysées,  
75008 Paris.

Dear Mrs. Pesez,

it was a pleasure having met you at Albertus Magnus the other day. You remember our talk concerning a paper of mine about Forest's work for your publication? I called it "Dialogue and Discourse" and I enclose it.

I hope it will reach you in time and that you will be able to use it. Please do not consider the mistakes therein, (I write English better than French, but not well). I am sorry to give you the additional bother of translation.

Please do not hesitate to write me, (or call me up), if there is anything you might want to change in my paper.

Let me repeat that it would be a pleasure and honor, were I to appear in your publication, and let me wish you, slightly late, a very Happy New Year.

Cordially,

2

VILÉM FLUSSER  
Poste Restante, Tours

Rochecorbon, 22 mai 73

Mme. Pesez,  
Communication et Langage,  
114 Champs Elysées,  
Paris.

Chère Madame,

nous n'avons pas encore trouvé une maison définitive. C'est pourquoi je vous indique la Poste Restante de Tours comme adresse pour pouvoir nous toucher.

J'attends avec grand intérêt votre décision au sujet de l'article sur Moles. Aussi les exemplaires de votre publication avec mon article sur Forest. J'aime beaucoup d'être en contact avec vous et échange nos opinions. Je resterai, (je l'espère), en Europe jusqu'en Mars, et je suis à votre disposition pour des suggestions que vous pouvez me faire.

(Excusez mon français sous-développé.) Ecrivez tot.

Soyez amicalement saluée.

VILEM FLUSSER

Via Hasler 4, Maia Alta, Merano, (Prov. di Bolzano), Italia.  
Tel: 26103

Merano, November 7. 1973

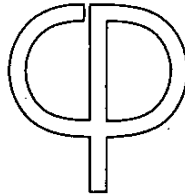
Mme. Pesez,  
Communication et Langage,  
114, Champs Elysees,  
Paris.

Dear friend,

thanks for our recent talk in Paris. Will you send the issue with my article on Moles to the above address and also to the Munique address I left you? Thank you.

AS for my article on Tsai of which we spoke I talked to the artist when in Paris. His address is 1, Ave, Niel, phone 3801255. As you know the English version of the Article is to appear shortly in Art International and Tsai will ask them for their authorisation to publish it with you. After that he will get in touch with you. He has a copy of the paper and will give you also all further details. I suggest that you call him up on your part.

I repeat the honor and pleasure I have in working with you, and please accept my most cordial greetings.



## communication et langages

Monsieur Vilèm FLUSSER  
Via Hasler 4, Maia Alta  
MERANO (Province di Bolzano)  
Italie.

PARIS, le 23 Novembre 1973.

Cher Monsieur,

Madame Pesez m'a transmis votre lettre. Comme vous-même, nous nous félicitons de notre dernier entretien.

Naturellement, dès que le prochain numéro de Communication et Langages sera paru, nous vous en ferons parvenir un exemplaire à l'adresse de Munich. Nous avons bien noté aussi que Tsai entrera directement en rapport avec nous dès qu'il aura obtenu l'autorisation de "Art International" de publier, chez nous, une version française de son article.

Lors de notre dernière rencontre, vous nous aviez demandé si les articles publiés dans notre revue étaient réglés à leurs auteurs, et nous vous avons répondu que ce n'était pas notre usage. Néanmoins, et à titre exceptionnel, nous vous ferons parvenir, à votre compte n° 4I4483 Y - Crédit Lyonnais de Tours - la somme de 150 francs.

Nous espérons vous revoir lors d'un de vos passages à Paris, et, dans cette attente, nous vous prions de croire, Cher Monsieur, à nos sentiments les plus cordiaux.

  
JEAN KELLER.



VILÉM FLUSSER

Via Hasler 4, Maia Alta, Merano, (Prov. Bolzano), Italia. Tel: 26103

Merano, November 30, 73

Mme. Pesez and Mr. Feller,  
Communication et Langages,  
114 Champs-Élysées,  
Paris 8

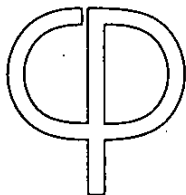
Dear friends,

thanks for your letter of the 23rd. I am expecting your next issue. Thanks also for the remittance of the 150.- F. I spoke to Tsai over the phone. He will contact you shortly. Why don't you call him up on your side to hurry up matters?

Enclosed please find the extract of my communication for "Open Circuits: The Future of Television", to be held at the Museum of Modern Art in New York next January. I hope you like it. It is a very important paper for me. You are an ideal medium for its publication. If you think it interesting for you, please publish it as quickly as ever possible, so that it be out very shortly, (during or after the New York event). It will certainly be discussed by those who will participate in the meeting and by those who are influenced by the participants, (who are leading figures in the field of communication).

I am looking forward to meeting both of you soon.

Cordially yours



## communication et langages

Cher Ami,

Merci beaucoup de votre lettre.

Ci-joint deux numéros de "Communication et Langages".  
Si vous en voulez davantage, vous me le ferez savoir.

Merci de l'article sur "l'Avenir de la télévision".  
Nous en prenons connaissance et je vous tiens au courant.

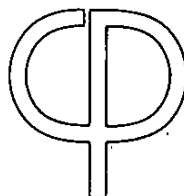
Merci également de votre intervention auprès de Tsai.  
J'attends son coup de fil.

A très bientôt nous espérons à Paris,  
et toutes mes amitiés.

Yvette PESEZ

à  
Paris, le 7 décembre 1973  
à  
Monsieur Vilem FLUSSER  
Via Hasler 4,  
Maia Alta, Merano  
(Prov. Bolzano)  
ITALIA





## communication et langages

Monsieur FLÜSSER  
Cadeiras de Theoriade Comunicaçao  
Facultdad de Comunicaçao e Humanidades  
Rua Alagoas 904  
SAO PAULO  
(Brazil).-

PARIS, le 7 août 1974.

Cher Monsieur et Ami,

Nous avons traduit votre article "Vers une phénoménologie de la télévision" que vous aviez laissé lors de votre passage à Paris, et nous l'avons lu ici, tous, avec le plus vif intérêt : nous avons apprécié l'approche philosophique du concept de télévision ainsi, que les conséquences que vous en tirez, et notamment la question que vous posez dans votre conclusion concernant le détournement de la télévision de sa conception initiale.

Néanmoins, nous nous trouvons devant une double difficulté. D'une part, la longueur de votre article (27 feuillets bien remplis) et qui ne supporterait pas d'être coupé, sinon le raisonnement deviendrait trop elliptique et donc risquerait d'être difficilement accessible. D'autre part, même sous sa forme développée nous pensons que cet exposé risque de rester d'un abord difficile pour les lecteurs non spécialisés en philosophie, c'est-à-dire la majeure partie de nos lecteurs. \_

Aussi, nous semble-t-il préférable, du moins sous sa forme actuelle, de ne pas le publier. Naturellement, nous en discuterons lors de votre prochain passage à Paris.

A bientôt, Cher Monsieur, et dans l'attente du plaisir d'avoir une bonne et longue conversation avec vous, je vous prie d'être assuré de mes sentiments amicaux.

*très très amicalement*  
*J. Feller*

JEAN FELLER.



VILÉM FLUSSER

Via Hasler 4, Maia Alta, Merano, (Prov. Bolzano), Italia. Tel:26103

Merano, 28 décembre 74.

Monsier Jean Feller,  
Communication et Langages,  
114 Champs-Élysées,  
Paris 8.

Cher ami,

par je ne sais pas quelle raison je n'ai jamais répondu à votre gentille lettre du 7 août, et je n'ai jamais réussi de vous trouver pendant mes courts séjours à Paris. Je le regrette, parceque je sent en vous une proximité de pensée et point de vue qui rends nos rencontres toujours recomfortants. J'espère être à Paris en fevrier et je ne manquerai pas de vous contacter.

J'inclu un essai sur "une praxis linguistique" dont je crois que ça pourrai convenir à Communication et Langages quand au thème et quant à la longueur. Mais il a deux défauts: il est subjectif, et il est en allemand. Peut-être vous pouvez le publier néanmoins?

Je vous souhait, cher ami, à vous et à Mme. Pesez, un très bon 75, et je vous salu

très amicalement,

PS: Prenez note de mon adresse, et excusez mon français barbare.



10

Vilém Flusser,  
La Font Chaude,  
84240 Paypin d'Aigues.  
Tel: (90) 77 76 61

La Font Chaude, le 13 octobre 77.

Mme. Pesez,  
Langage et Communication,  
114 Ave. des Champs Elysées,  
Paris 3.

Chère amie,

il y a longtemps qu'on ne s'est pa vu, à mon regret.  
Je viens de rentrer du Brésil, et j'ai parlé avec Fred Forest.  
Il m'a communiqué votre intérêt de publier, éventuellement, un  
de mes travaux, ce que me rend heureux. J'annexe une polycopie  
de la première conférence d'un cours que j'ai donné, l'année  
passée, à Marseille Luminy, (École d'art et de l'Architecture).  
Peut-être est-ce publiable, si vous expliquez son origine?

J'espère de vous revoir dans un futur proche, et je  
vous désire une bonne santé.

Amicalement,

V. Flusser,  
La Font Chaude,  
84240 Peypin d'Aigues.  
Tel: (90) 77 76 61

La Font Chaude, le 30 janvier 78

Mme. Yvette Pesez,  
Langage et Communications,  
114 Ave. des Champs Elysées,  
Paris.

Chère amie,

merci des preuves de mon article "Le phénomène surprenant de la communication", que je rend sans beaucoup de corrections: il est correctement imprimé.

Merci aussi de l'avoir trouvé intéressant.

Voulez-vous m'envoyer trois exemplaires du numéro dans lequel il sera publié?

A bientôt, j'espère, et mes amitiés.

YVETTE PESEZ

Pourriez-vous avoir  
l'amabilité de relire  
votre article et de nous  
le retourner, heles très  
rapidement.

Merci

Mme Pesez s'est énormément  
intéressé à sa lecture et vous fait

13

La Font Chaude,  
84240 Peypin d'Aigues.  
(90) 77 76 61

Cheval Blanc, le 3 septembre 78.

Mme. Pesez,  
Langage et Communications,  
114 Ave. des Champs Elysées,  
Paris 3.

Chère amie,

j'annexe "Un modèle communicologique de notre crise", qui est un fragment d'une conférence que j'ai tenue à Marseille. J'espère que la chose vous intéresse.

Avez vous bien passé les vacances? Je compte de vous revoir plus longuement dès mon prochain passage par Paris.

Mes meilleurs salutations

La Font Chaude,  
84240 Peypin d'Aigues  
Tel: (90) 77 76 61

La Font Chaude, le 9 fevrier 1979

Mme. Yvette Pesez,  
Communication et Langages,  
114, Champs Elysées,  
75008 Paris.

Chère amie,

merci de votre numéro 40, qui contient mon article sur le "modèle". J'ai trouvé ce numéro d'une qualité remarquable, et je vous félicite de la manière dont vous menez la publication. C'est un plaisir de pouvoir collaborer avec vous.

J'annexe un nouveau article, "QUBE", et j'espère qu'il vous intéressera. J'ai lu que vous projetez un numéro commémoratif. Je vous prie de bien vouloir m'envoyer un exemplaire.

Excusez mes erreurs de français et de frappe, (j'ai une nouvelle machine avec un clavier différent).

Mes salutations les plus cordiales.

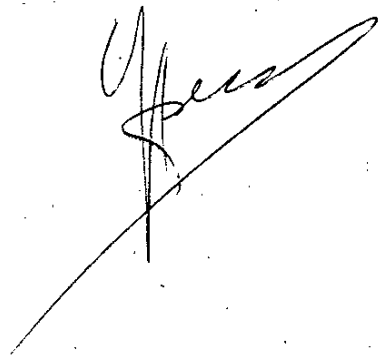
YVETTE PESEZ

Cher Monsieur Fleuser

J'ai à vain essayé de vous  
joindre pour vos di's qu'on  
tout de ces moments j'ai pu  
passer votre article sur  
Lube.

J'espère que tout va bien  
Voici votre nouvelle adresse  
Ketz - 2 rue des Roules  
Paris 75001.

Amities et bon souvenir  
En espérant votre visite

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'U. J. J.', is written over a long, thin diagonal line that extends from the bottom left towards the top right.

15  
rue de la Caoune, Le Vieux Village,  
84440 Robion.

Robion, le 23 janvier 81.

Mme. Yvette Pesez,  
Communication et Langages,  
Retz,  
2 rue du Roule,  
Paris 75001.

Chere amie,

merci de Qube et de votre petite note. Notez ma nouvelle adresse. Croyez-vous que Retz serait interesse a publier mon dernier travail: "La post-histoire", 20 instantanes et un mode d'emploi, une serie d'essais sur la naissance du "nouvel homme"? Je l'ai ecrit en portugais et allemand, et je viens de le terminer. Je le ferai traduire en francais, si cela interesse. Il s'agit de plus ou moins 150 pages imprimees. Voici l'index: I: Notre sol, II: Notre ciel, III: Notre programme, IV: Notre travail, V: Notre savoir, VI: Notre sante, VII: Notre communication, VIII: Notre rythme, IX: Notre habitation, X: Notre retres- sissement, XI: Notre mode, XII: Nos images, XIII: Notre jeu, XIV: Notre divertis- sement, XV: Notre attente, XVI: Notre crainte, XVII: Notre drogue, XVIII: Notre ecole, XIX: Nos relations, XX: Notre retour. Chaque essai est une conference que j'ai prononcee a l'universite d'Aix-Marseille, de Jerusalem, de Tel-Aviv, de Sao Paulo et de Porto Alegre pendant 1980.

Comment allez-vous? Je ne sais pas quand on se reverra: je voyage beaucoup, mais rarement a Paris. Mais il me manque un bon echange d'idees avec vous.

Je vous souhaite une bonne 1981: qu'elle vous soit legere.

Mes amities, et "un forte abraco"